



Andoaino  
Udala

**Landa inguruko parkeetako iharduera  
eta erabilerak arautzen dituen udal  
Ordenantza**

**Ordenanza municipal reguladora de  
actividades y usos a desarrollar  
en los parques rurales**

**I. TITULUA**

**TITULO I**

**Xedapen orokorrak**

**Disposiciones generales**

*1. Artikulua*

Ordenantza honen helburu nagusia Landa Inguruko Parke gisa sailkatzen diren ingurutan izan daitezkeen iharduera edo erabilerak arautu eta ordenatzea da, beren erabilera zentzuzkoa eta tokien babeserako beharrezko diren neurriak erabakiz eta Udalari, beti ere bere eskumenaren barne, exiji dakizkiokeen obligazio eta konpromezuak finkatuz.

*Artículo 1*

La presente Ordenanza tiene por objeto regular y ordenar los usos y actividades que pueden darse en las áreas calificadas como Parques Rurales, estableciendo no sólo aquellas prohibiciones que se consideren necesarias de cara a su protección y utilización racional sino también las obligaciones y compromisos exigibles al Ayuntamiento, dentro de la esfera de sus propias competencias.

*2. Artikulua.*

Ordenantzaren helburu orokorrak honako hauek dira:

- Landa inguruko parkeen erabilera zentzuzko eta ordenatua bultzatzea.
- Inguru horietako berezitasuna eta edertasuna zaintzea.
- Naturaz gozatzea landa ingurunearen babesetik erator daitezkeen obligazioak betez.
- Biltzen dituen natur zein landa ingurutan integratzea Landa-parkeak eta bere erabilerak.
- Jarri beharreko erabilera mugak jartzea.

*Artículo 2*

Los objetivos generales de la presente Ordenanza serán los siguientes:

- Promover la utilización ordenada y racional de los parques rurales.
- Preservar la singularidad y belleza de los enclaves en que se ubiquen.
- Compatibilizar el disfrute de la naturaleza con las necesidades derivadas de la preservación del medio natural.
- Fomentar la integración de los Parques Rurales y los usos que soportan en el medio rural y natural en que se integran.
- Determinar las limitaciones que deben establecerse.

*3. Artikulua*

1. Ordenantza honetako xedapenak Olazar eta Otitako bainu-lekutan aplikatuko dira; Ordenantza honen ondorioetarako Landa Parke gisa sailkatzen direlarik.
2. Xedapen hauek etorkizunean Landa- Parkearen kalifikazio berdina jaso dezakeen beste edozein toki edo eremuri ere aplikatu ahal izango zaizkio, baina beti ere bakoitzari ezar dakizkiokeen muga edo salbuespen propioekin.

Nolanahi ere, eta hautatzen bidea hautatzen dela ere, kalifikazio hori jasotzeko, gutxienez, gaurregun Landa-parkearen izaera jasotzeko behar dituzten ezaugarriak, ondoren adierazten direnak, izan beharko dituzte: landa eta natur ingurunean egoki txertaturik egotea eta aisialdirako gune gisa erabiltzeko gutxienezko baldintzak izatea, bertako natur zein kultur balioen aurkako kalte larriak eragin gabe.

*Artículo 3*

1. Las disposiciones de la presente Ordenanza serán de aplicación en las áreas de baños de Olazar y Otita, las cuales se califican a los efectos de la presente Ordenanza como Parques Rurales.
2. Podrán aplicarse también a otras áreas o ámbitos del municipio que en el futuro reciban idéntica calificación de Parque Rural, con las limitaciones o excepcionales que se señalen.

En cualquier caso, e independientemente del mecanismo que se adopte, para recibir dicha calificación las áreas propuestas habrán de poseer como mínimo las siguientes características, que definen a los actuales Parques Rurales: buen grado de integración en el medio rural y natural y capacidad mínima para su aprovechamiento como áreas recreativas sin menoscabo severo de los valores naturales y culturales que alberguen.



## Andoingo Udala

### 4. Artikulua

Udalari dagokio Ordenantza honetan jasotzen dena betetzen den zaintzea, izan daitekeen kaltea zuzen dadin exijitzea eta/edo behar diren neurri zuzentzaileak hartzea, baita erabilera mugak finkatu, ikuskaritza lanak egin eta, arau-hausterik izanez gero, egoki iritzitako zehapenak ezartzea.

### 5. Artikulua

Ordenantza honen bidez finkatzen diren arau eta jarraibideak azalgarriak dira goragoko mailako plangintza eta araudien aldean eta berauetako erabakiak subsidiarioki aplikatuko dira.

### Artículo 4

Corresponderá al Ayuntamiento controlar el cumplimiento de la presente Ordenanza, exigir la reparación de los daños que se produzcan y/o la adopción de las medidas correctoras necesarias, señalar las limitaciones pertinentes, realizar cuantas inspecciones sean precisas y aplicar las sanciones correspondientes en caso de infracción.

### Artículo 5

Las normas y directrices marcadas en esta Ordenanza tendrán carácter indicativo respecto de otros planes y normativas de rango superior, aplicándose subsidiariamente sus determinaciones.

## II. TITULUA

### Landa-parkeak erabiltzeko arauak

#### I. KAPITULUA

##### Bultzaturiko erabilerak

### 6. Artikulua

Naturaz gozatzearekin eta inguru horietako baloreak gordetzearekin bateragarri gerta daitezkeen jolas ekintzak, mendiko egun pasak eta heziketa iharduerak bultzatu eta onartuko dira bereziki.

### 7. Artikulua

1. Erabilera mota hauekin bat, egoki iritzitako informazio eta hezkuntza azpiegitura antolatuko da, baita beharrezko jotzen den jolas eta denborapasako ekipamendua ere.
2. Mendiko egun pasak berarekin dakar parrilak, mahaia, zakarrontzi, haurrentzako jolastoki eta bestelako azpiegitura finko zein bestelakoa jartzea eta/edo dagokion mantenimendu lana burutzea.

### 8. Artikulua

Udalak egokien irizten duen sistemaren bidez, honako betebeharrak hartuko ditu bere gain.

- -aborra biltzeko jartzen diren lekuak garbi eta txukun izatea.
- Ekipamenduaren mantenimendu lana eta berrikuntza.
- Hobekuntza eta kontserbazio obrak egitea.
- Debekaturiko erabilera nabarmenen oharpena egitea parkearen sarreran.
- Inguru horietako baloreen zaintza.

## TITULO II

### Normas de utilizacion de los parques rurales

#### CAPITULO I

##### Usos favorecidos

### Artículo 6

Se favorecerán y permitirán expresamente las actividades recreativas extensivas de tipo pic-nic y las educativas, compatibles con el disfrute de la naturaleza y la conservación de los valores de las áreas.

### Artículo 7

1. En consecuencia con estos usos, se organizará la infraestructura informativa y educativa precisa, así com el equipamiento recreativo y lúdico necesario.
2. La actividad de tipo pic-nic supone la instalación y/o mantenimiento de parrillas, mesas, papeleras, juegos para niños y otras estructuras fijas o no .

### Artículo 8

El Ayuntamiento, a través del sistema que considere más adecuado, asumirá:

- La retirada periódica de las basuras depositadas en los puntos que se habiliten a tal efecto.
- El mantenimiento y renovación del equipamiento.
- La ejecución de las obras de mejora y conservación.
- El apercebimento en las entradas de los parques



## Andoaingo Udala

- Endekatze bidean somatzen diren inguruen errekuperazio-lana.

de los usos prohibidos más relevantes.

- La conservación de los valores de las áreas.
- La recuperación de las zonas donde se hayan detectado procesos degenerativos.

### II. KAPITULUA

*Debekatutako edo/eta baimenik behar duten erabilerak*

### CAPITULO II.

*Usos prohibidos y/o sometidos a autorización*

#### 9. Artikulua

Zehazki debekutzen da:

- a).- Edozein motatako zabor, hondakin, zarama edo uzkin bota, lurperatu, bildu utzi edo biltzea horretarako bakarrik jarri eta prestatutako lekuetatik kanpo.
- b).- Surik piztea horretarako prestaturiko lekuetatik (parrilak) aparte, eta baimenduriko kasuetan ezik. Nolanahi ere, debekaturik dago, zabor plastiko edota parriladatan erabiltzen ez den beste edonolako gairik erretzea.
- c).- Egurra moztea jolasteko eta aizkorarik edo ebaki-ahorik duen beste edozein tresna erabiltzea jolas giro horretan.
- d).- Akanpatu edo kaseta, karabana, atoe, babesleku, denda eta antzekoak jartzea.
- e).- Landareak errotik atera, birrindu edo kaltetzea.
- f).- Iharduera zinegetikoa eta beste edozein ehiza sistema, baita, bestelako edozein tiroketa mota ere.
- g).- Erlategiak jartzea parkearen azaleraren barne. Era berean, parkearen inguruan gutxieneko babespen zonalde bat erabakiko da erabiltzaileen arriskua ahal den gehien ekiditeko.
- h).- Edozein kirol mota egin, irekitako bidetik kanpo ibilti eta egokituriko lekuetatik kanpo aparkatzea edonolako ibilgailu motordun.
- i).- Dorre, antena, pantaila, publizitate panel eta mota honetako beste elementurik eraiki edo jartzea.
- jj).- Edozein motatako zaborrik bota edo isurtzea inguru hauetako ibai-arroetara (janari-soberakinak, olio, sustantzia kimiko edo biologikorik, garbikari, lixiba, etab.) eta ura kutxa dezakeen bestelako iharduerarik burutzea.
- k).- Ibai arroetatik haitz, harri eta hondarrak ateratzea arrazoi berezirik izan gabe; edonola ere, kasu hauetan erakunde eskudunen baimena beharko litzateke.

#### Artículo 9

Se prohíbe expresamente:

- a).- Verter, abandonar, enterrar, almacenar o depositar cualquier tipo de residuo, desecho, desperdicio o escombros, fuera de los lugares especialmente indicados y preparados al efecto.
- b).- Encender fuego fuera de los lugares habilitados (parrillas), salvo en los supuestos especialmente autorizados y, en cualquier caso, quemar basuras, plásticos o cualquier otro material no específico de barbacoas.
- c).- Cortar leña con fines recreativos y la utilización de hachas o cualquier otro elemento de filo o cortante con idénticos fines.
- d).- Acampar o instalar casetas, caravanas, remolques, abrigo, tenderetes y similares.
- e).- Arrancar, destruir o dañar las especies vegetales.
- f).- La actividad cinegética y la utilización de cualquier método de captura de animales, así como cualquier otra práctica de tiro.
- g).- Instalar colmenas en la superficie de los parques. Se determinará, asimismo, un perímetro de protección alrededor de los mismos para limitar los posibles perjuicios sobre los/as usuarios/as de los mismos.
- h).- La práctica deportiva con vehículos motorizados, así como el tránsito fuera de las vías expresamente dispuestas a tal fin y el aparcamiento fuera de los emplazamientos concretos habilitados.
- i).- Las actividades constructivas y la instalación de torres, antenas, pantallas, paneles publicitarios, etc.
- jj).- Cualquier tipo de vertido a los cauces de los cursos de agua de estas áreas (restos de comida, aceites, sustancias químicas o biológicas, detergentes, lejías, etc.) y toda actuación susceptibles de provocar contaminación de las aguas.
- k).- Levantar o sacar fuera de los cauces las rocas, arenas y piedras existentes, salvo en los casos excepcionales, que precisarán permiso de los organismos competentes.



## Andoingo Udala

- l).- Molestatzera iris daitekeen zarata-bolumen oro.
- m).- Idazkunik, seinale, zeinu eta marrazkirik egitea parkeko elementu bizidunetan eta ekipamenduan.
- n).- Eta, oro har, natur inguruko elementuen eta ekipamenduaren itxura edo antolaketa alda dezakeen edozein ekintza.
- l).- La emisión de ruidos en su volmen que resulte molesto.
- m).- La realización de inscripciones, señales, signos y dibujos en elementos vivos o del equipamiento de los parques.
- n).- En general, cualquier acción que altere o modifique el aspecto y disposición de los elementos del medio natural y equipamiento de los parques.

### 10. Artikulua

1. Baimena beharko dute ondorengo erabilera zehatz edo izan litezkeen beste hauek:

- a).- Abel erabilerak. Huts hutsik artzantza hedatua baimenduko da, baina beti ere, bainu edo jolas erabilera askoko garaitik kanpo eta behin erne-berritzeko inguruak mugatu ondoren eta, beti ere, ezarritako erabilera eta babespen helburuetara makurturik burutzeko.
- b).- Baso-erabilera, urte sasoa eta errespetatu beharreko landareak zehaztu ondoren. Era berean, alde aurreko baimena beharko dute tratamendu fitosanitarioek, basogintzarekin loturiko iharduerek (iñausketa eta antzekoak)) eta landare-gai oro ateratzea parketik.
- c).- Arrantza, Gipuzkoako Foru Aldundi txit Goreneko Nekazaritza eta Ingurugiro Departamentuak emandako xedapenetara egokitzen delarik.
- d).- Landare edo beste mota bateko hesi eta/edo itxiturak aldatzea edo egitea.
- e).- Landare-espezieak sartzea. Bai puntu honetan eta bai aurrekoan, parkeak kokaturik dauden habitateko bertako espezieen erabilera bultzatuko da.
- f).- Lurzoruaren okupazioa edo azpiegiturak instalatzea, parkeetako ekipamendu propio eta derrigorrez behar denaz aparte (uholde, salbamendu kasutan, etab.). Okupazioa, bestalde, denbora jakinerako eta erabilera gehieneko garaitik kanpo izan beharko du eta lurzorua lehenean zegoenera itzultzeko konpromezuarekin.
- g).- Ibaiertzen, lur-zoruaren perfila, paisaia edota parkea osatzen duten elementuen osaketa alda dezakeen edozein motatako obra edo instalazioa.

### Artículo 10

1. Se someterán a autorización los siguientes usos y actividades potenciales en los parques rurales:

- a).- El uso ganadero. En cualquier caso se autorizará, únicamente, un pastoreo extensivo fuera de la época de baño o uso recreativo intenso, previa delimitación de las zonas de regeneración y subordinado a los objetivos de uso y protección establecidos.
- b).- El uso forestal, previa determinación de las épocas y los pies a respetar. Del mismo modo, requerirán autorización previa los tratamientos fitosanitarios, la ejecución de labores de silvicultura (podas y similares) y la extracción o retirada de cualquier material vegetal de los parques.
- c).- La pesca, que es regulada en base a las disposiciones que marca el Departamento de Agricultura y Medio Ambiente de la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa.
- d).- La alteración o habilitación de vallados y/o cierres.
- e).- La introducción de especies vegetales. Tanto en este punto como en el anterior, se propiciará el empleo de especies autóctonas y específicas de los hábitats en que se enclavan los parques.
- f).- La ocupación del suelo o la instalación de infraestructuras, excepto el equipamiento propio de los parques y casos de fuerza mayor (inundaciones, salvamentos, etc.). La ocupación, en todo caso, ha de ser temporal, fuera de las épocas de mayor uso y conllevará la obligación de restaurar el suelo a las condiciones originales.
- g).- Cualquier tipo de obra o instalación que suponga alteración o modificación de los márgenes de los cursos de agua, de los horizontes del suelo, del paisaje o de la conformación de los elementos de los parques.



## Andoaingo Udala

- h).- Elektraindarra, telefono edo bestelako linea berririk eta lurrazpiko beste edonolako azpiegitura berri eraikitzea.
- i).- Kirol iharduerak.
- j).- Parkearen barne sor daitekeen beste edonolako probetxamendua.
2. Burutu nahi diren iharduera motek inguru hauek hondatu edo berauetan eragin kaltegarria izan dezatekela iritziz gero, Udalak ingurunearekiko erasoari buruzko azterketa bat eskatu ahal izango du.
- h).- Los nuevos tendidos de línea eléctrica, telefonía, etc. y la construcción de nuevas infraestructuras subterráneas.
- i).- Las prácticas deportivas.
- j).- Cualquier otro aprovechamiento que se pudiera originar en el área del parque.
2. El Ayuntamiento podrá solicitar un estudio previo de impacto ambiental de aquellas actividades cuya magnitud induzca a pensar en una afección importante a estas áreas.

### III. TITULUA

#### Arau-hauste eta zehapenak

##### 11. Artikulua

1. Arau-haustetzat joko dira Ordenantza honetan xedatutakoaren aurka doazen ekintza edo utzikeria guztiak, baita, bertan arautzen den gaiari jarraiki, portamolde jakin bat izateko agindua edota baldintza jakin batzu ez betetzea.
2. Atzerago tipifikatzen diren arau-hausteei buruzko zehapen erabakia Alkateak hartuko du, Toki Errejimeneko Oinarrien Lege Arautzaileko, apirilaren 2ko 7/85 Legeko 21.1.k) artikuluan xedatutakoari jarraiki eta, hala dagokionean, exiji litekeen gainerako erantzukizun zibil eta penalaren kalterik gabe.
3. Zehapenak erabaki edo arau-haustea neurtzeko garaian ondoren zehazten diren irizpideak hartuko dira kontutan:
  - a).- Arau- haustearen izaera.
  - b).- Pertsona edo ondasunen aurkako kalte-arriskua.
  - c).- Kaltea egiteko asmoa.
  - d).- Ingurunean egindako kaltea.
  - e).- Arauak hausten jarraitzea.
  - f).- Bil dakiokkeen eta egoki irizitako beste edonolako egoera atenuante edo agrabante.

Urte beteko epean eta arrazoi bera medio behin edo gehiagotan zigortua izan den partikularra arau erasotzailatzat joko da.

4. Nolanahi ere, eta ezar daitezkeen zehapenak ezartzen direla ere, ondasun publikoetan egindako kalteak bere onera ekarri beharko dira.

Era berean, aldatu edo kalteturiko errealtate

### TITULO III

#### Infracciones y sanciones

##### Artículo 11

1. Se considerarán infracciones las acciones u omisiones que contravengan las disposiciones de la presente Ordenanza, así como la desobediencia a los mandatos de seguir una determinada conducta, en relación con la materia que en la misma se regula, o de restablecer unas determinadas condiciones.
2. Sin perjuicio de la exigencia, en los casos que proceda, de las correspondientes responsabilidades civiles y penales, las infracciones que a continuación se tipifican serán objeto de sanción, que será impuesta por el Alcalde, en base a lo dispuesto en el art. 21.1.k) de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.
3. Para la graduación de las respectivas sanciones se valorarán conjuntamente las siguientes circunstancias:
  - a).- La naturaleza de la infracción.
  - b).- Grado de peligro para personas o bienes.
  - c).- Grado de intencionalidad.
  - d).- El daño ocasionado al medio natural.
  - e).- La reincidencia.
  - f).- Demás circunstancias concurrentes que en un sentido atenuante o agravante se estime oportuno considerar.

Será considerado reincidente el particular que hubiera sido sancionado en 1 año, por el mismo concepto, una o más veces.

4. En todo caso, con independencia de las sanciones que pudieran proceder, deberán ser objeto de adecuado resarcimiento los daños que se hubieran causado a los bienes públicos.  
Del mismo modo, se exigirá la adopción de las



## Andoingo Udala

fisikoa lehenera ekartzeko neurriak exijituko dira, baita lursailetan eta erreka- arro edo ubidetan egindako kalteak konpontzea ere.

Kaltea dagokion udal zerbitzuak balioztatuko du.

### 12. Artikulua

Arau-haustek arinak, larriak edo oso larriak izango dira eta horrela sailkatuko dira ondoren zehazten denaren arabera:

1. Arau-hauste arinak:
  - a).- Akanpatzea eta etxola, karabana, atoe, denda eta horrelakoak jartzea, parkeen erabilera baldintza eta natur zein paisaia ezaugarriak nabarmenki aldatzen ez direnean.
  - b).- Parkean aparkatzeko jarritako lekuetatik kanpo uztea ibilgailua.
  - c).- Erlategiak jartzea, parkearen babes ingurutik kanpo.
  - d).- Otordurik prestatzeko sua piztea horretarako egokitutako lekuetatik kanpo eta zaborrak edo plastikoak erretzea.
  - e).- Egurra moztea jolasteko eta aizkorarik edo ebaki-ahorik duen beste edozein tresna erabiltzea jolas giro horretan; baita landareak errotik atera, birrindu edo kaltetzea parkeetako fisonomiarik aldatu gabe.
  - f).- Erreka-arroetatik haitzak, hondarra edo harriak ateratzea, ateratako kopuruak ez badakar kalte larriarik arroetan; nolahi ere, uraren gaiaren inguruko legediko xedapenen arabera, ekintza horretarako baimen berezia izan beharko da.
  - g).- Zarata gogaikarririk ateratzea.
  - h).- Idazkunik, seinale, zeinu eta marrazkirik egitea parkeko elementu bizidunetan eta ekipamenduan.
  - i).- Abereak sartzea baimenik gabe.
  - j).- Basolanak eta/edo tratamendu fitosanitarioak egitea baimenik gabe.
  - k).- Landare autoktonoak aldatzea baimenik gabe.
  - l).- Baimendu gabeko kirola egitea, beti ere, ibilgailu motordunekoa ez bada.
  - m).- Ordenatza honetan aurrakusi gabeko eta baimenik gabeko probetxamendu edo erabilera oro.

medidas necesarias para la restauración de la realidad física alterada o dañada y para la reparación de los daños producidos sobre el terreno, cauces o cursos de agua.

La evaluación de los daños la efectuarán los servicios municipales correspondientes.

### Artículo 12

Las infracciones se clasifican en leves, graves y muy graves, conforme se determina a continuación:

1. Infracciones leves:
  - a).- La acampada y la instalación de casetas, caravanas, remolques, abrigo y tenderetes siempre que no se hayan alterado significativamente las condiciones de utilización y las cualidades naturales y paisajísticas de los parques.
  - b).- El aparcamiento en el interior de los parques, fuera de los lugares especialmente habilitados para ello.
  - c).- La instalación de colmenas en los perímetros de protección de los parques.
  - d).- El encendido de fuegos de barbacoa o pic-nic fuera de los lugares habilitados y la quema de basuras o plásticos.
  - e).- La corta de leña con fines recreativos y el uso de hachas u otros instrumentos cortantes con idénticos fines, así como arrancar, destruir o dañar las especies vegetales cuando no se afecte a la fisonomía de los parques.
  - f).- Levantar o sacar fuera de los cauces las rocas, arenas o piedras existentes, siempre que por los volúmenes extraídos no pueda deducirse daño grave a los cauces o que se trate de una actividad sometida a autorización especial según las disposiciones de la legislación en materia de aguas.
  - g).- La emisión de ruidos molestos.
  - h).- La realización de inscripciones, señales, signos o dibujos en elementos vivos o del equipamiento de los parques.
  - i).- La introducción de ganado sin autorización.
  - j).- La ejecución de labores silvoculturales y/o tratamientos fitosanitarios sin autorización.
  - k).- La introducción de especies vegetales autóctonas sin autorización.
  - l).- Las prácticas deportivas no autorizada, siempre que no sean con vehículos motorizados.
  - m).- La ejecución de un aprovechamiento o uso no previsto en esta Ordenanza sin autorización.



## Andoingo Udala

### 2. Arau-hauste larriak:

- a).- Aurreko puntuko a) pasartean zehaztutakoa, baina erabilera baldintzak eta/edo parkeen natur eta paisaia ezaugarriak nabarmenki aldatzen direnean.
- b).- Zaborrak biltzea, uztea, lurperatzea, gordetzea eta beste edonolako isurketarik egitea prestaturiko lekuetatik kanpo, parkeen erabilera baldintzak eta/edo berauetako natur eta paisaia ezaugarriak nabarmen kaltetuz.
- c).- Zuhaitzak inauftea baimenik gabe eta landareak errotik atera, hondatu edo kaltetzea parkeen baloreak eta ikusmen kalitatea narriatuz.
- d).- Edozein motatako iharduera zinegetiko eta tiraketak.
- e).- Erlategiak jartzea parkeen barnealdean.
- f).- Kirola egitea edozein ibilgailu motordunekin eta beren bideetatik kanpo ibiltzea.
- g).- Parkeko edozein elementu ateratzea baimenik gabe.
- h).- Lurzorua okupatzea baimenik gabe.
- i).- Elektraindarra, telefono edo bestelako linea berririk eta lurrazpiko beste edonolako azpiegitura berririk eraikitzea emandako baimenetan zehaztutakoari lotu gabe.
- j).- Hesi edo itxiturak aldatu edo egitea baimenik gabe.
- k).- Parke edo parke inguruko landare komunitateko ezaugarriak edo bertakoa ez den espezierik aldatzea.
- l).- Parkeetako ur arroak kutxatu edo kutxa dezakeen edozein eratako isurketa edo iharduerarik burutzea.
- m).- Udaltzaintzak edo parkeen zaintzaz arduratzen den pertsonalaren aginduari uko egitea.
- n).- Arau-hauste arinak errepikatzea.

### 3. Arau-hauste oso larriak.

- a).- Aurreko puntuko b) pasartean finkaturikoa, baina erabilera baldintza eta/edo parkeen natur zein paisaia ezaugarriak nabarmenki aldatzen direnean.
- b).- Sua erabiltzea parkeetako baldintza edo elementuak hondatu edo suntsitzeko.
- c).- Dorre, antena, pantaila, publizitate panel eta mota honetako beste elementurik eraiki edo jartzea.

### 2. Constituyen falta grave:

- a).- El supuesto a) del punto anterior cuando se alteren de forma significativa las condiciones de utilización y/o las cualidades naturales y paisajísticas de los parques.
- b).- El vertido, abandono, enterramiento, depósito o almacenamiento de residuos fuera de los lugares expresamente indicados, cuando no se alteren las condiciones de utilización y/o las cualidades naturales y paisajísticas de los parques.
- c).- El apeo de árboles sin autorización y el arranque, destrucción o daño de las especies vegetales cuando se alteren los valores y la calidad visual de los parques.
- d).- La actividad cinegética de cualquier tipo y las prácticas de tiro.
- e).- La instalación de colmenas en el interior de los parques.
- f).- La práctica deportiva con vehículos motorizados, así como el tránsito fuera de las vías dispuestas a tal fin.
- g).- La retirada no autorizada de cualquier elemento procedente del parque.
- h).- La ocupación temporal del suelo no autorizada.
- i).- La ejecución de tendidos, obras subterráneas o cualquier otra infraestructura sin ajustarse a lo especificado en las autorizaciones.
- j).- La alteración o construcción de cierres y vallados sin la debida autorización.
- k).- La introducción indiscriminada de especies vegetales no autóctonas o características de las comunidades de los parques o de sus zonas aledañas.
- l).- El vertido incontrolado y cualquier otra actuación que provoque o pueda causar contaminación de los cursos de agua de los parques.
- m).- La resistencia a la actuación de la policía municipal o cualquier otro personal encargado de la guarda de los parques.
- n).- La reincidencia de faltas leves.

### 3. Constituyen falta muy grave:

- a).- El supuesto b) del punto anterior cuando se alteren las condiciones de utilización y/o las cualidades naturales y paisajísticas de los parques.
- b).- El empleo de fuego con el fin de alterar o destruir las condiciones o elementos de los parques.
- c).- Las actividades constructivas y la instalación de antenas, torres, pantallas, paneles publicitarios o



## Andoaingo Udala

- d).- Ibai-arroetatik harrixintxarra, hondarra edo harria kopuru handi batean ateratzea erakunde eskudunen baimenik gabe.
- e).- Ibai arro, ertz, lur-zoruaren perfila, paisaia edota parkea osatzen duen ekipamendua alda dezakeen edozein motatako lurrazpiko zein airetiko obra edo instalazio.
- f).- Parkeetako edozein natur zein ekipamendu elementurik hondatzea edonolako okupazio, mozketa, ateratze edo bestelako ekintzaren bidez.
- g).- g) Bertan edo errealitate fisikoan aldatu edo hondaturiko elementuak ez konpontzea edo lehenera ez eramatea baimenean edo dagokion espediente zigortzailean ezarritako epe eta mailan
- h).- h) Arau-hauste larriak errepikatzea.

### 13. Artikulua

Aurreko artikuluan adierazitako arau-haustek honako zehapenek izango dituzte:

- Arau-hauste arinak: 1.000 eta 25.000 pta. bitarteko isuna.
- Arau-hauste larriak : 25.001 eta 50.000 pta. bitarteko isuna.
- Arau-hauste oso larriak : 50.001 eta 100.000 pta. bitarteko isuna.

### 14. Artikulua

Ordenantza honetan xedatutakoa egokiro betetzearen ardura Udaltzaintzarena izango da.

Prozedura zigortzailea gai honen inguruan indarrean dagoen araudian xedatutakora egokituko da eta ofizioz edo norbaiten ekimenaren bidez emango zaio hasiera, dagokion salaketaren bidez.

Prozedura zigortzaileen erabakietan neurri zuzentzaileak hartu edo egindako kaltea konpontzeko edo lehenera ekartzeko epe bat finkatu ahal izango da.

### Xedapen gehigarriak

#### Lehena

Udalak, erabakitzen dituen giza zein materiale baliapideekin, segimendu- programa bat jarriko du martxan une oro jakiteko zein den parkeen egoera eta, kasua balitz, inguruaren beraren, lurzoru zein erreken kalitatea gordetzeko neurriak hartzeko.

estructuras similares.

- d).- La extracción de gravas, arenas o piedras de los cauces en volúmenes importantes sin las autorizaciones de los organismos competentes.
- e).- La ejecución de cualquier tendido, aéreo o subterráneo, obra o instalación que suponga alteración o modificación de los cursos de agua o de sus cauces, de los horizontales del suelo, del paisaje o de a conformación de los elementos naturales y del equipamiento de los parques sin autorización.
- f).- La destrucción de cualquier elemento, natural o del equipamiento, de los parques mediante ocupación, corta, arranque u otras acciones.
- g).- La no repación o restauración de los daños producidos sobre el terreno o de la realidad física alterada o dañada en los plazos y grado señalados en la autorizacióno expediente sancionador que las hubiere estipulado.
- h).- La reincidencia de faltas graves.

### Artículo 13

Las infracciones enunciadas en el artículo anterior serán sancionadas de la siguiente forma:

- Infracciones leves: multa de 1.000 a 25.000 ptas.
- Infracciones graves: multa de 25.001 a 50.000 ptas.
- Infracciones muy graves: multa de 50.001 a 100.000 ptas.

### Artículo 14

La policía municipal será la encargada de la vigilancia del correcto funcionamiento de esta Ordenanza.

El procedimiento sancionador, que se ajustará a lo dispuesto en la normativa vigente al respecto, se iniciará de oficio o a instancia de parte mediante la correspondiente denuncia.

En las resoluciones de los procedimientos sancionadores se podrá conceder un plazo para la adopción de las medidas correctoras o reposición y reparación de daños causados.

### Disposiciones adicionales.

#### Primera.

El Ayuntamiento establecerá, con los medios materiales y personales que determine, un programa de seguimiento para conocer en todo momento la situación de los parques y asegurar, en caso necesario, la adopción de las medidas y limitaciones precisas para





## Andoaingo Udala

---

salvaguardar la calidad de las áreas, de su superficie y de sus aguas.

### *Bigarrena*

Udalerrian dauden aukerak kontutan izanik eta Ordenantza hau bultzatu duten helburuei jarraiki, landa parkeen udal sare baten sorrera aurrikus daiteke.

### *Segunda.*

Atendiendo a la potencialidad del término municipal, podrá preverse la creación de una red municipal integrada de parques rurales, que responda en su conjunto a los objetivos que inspiran la presente Ordenanza.

### *Hirugarrena*

Ordenantza honetan xedatzen den errejimena, Administrazioako beste erakundek, beren eskuduntzen barne, izan dezaketen eskuhartzekin bat etorriko da.

### *Tercera.*

El régimen que establece la presente Ordenanza se entiende sin perjuicio de las intervenciones que correspondan a otros organismos de la Administración en la esfera de sus competencias.

### **Disposicion Derogatoria**

Se derogan, dejándolas sin valor ni efecto alguno, a partir de la entrada en vigor de la presente Ordenanza, cuantas disposiciones, reglamentos u ordenanzas de igual o inferior rango están establecidas y se opongan a la misma.

### **Disposicion Derogatoria**

Se derogan, dejándolas sin valor ni efecto alguno, a partir de la entrada en vigor de la presente Ordenanza, cuantas disposiciones, reglamentos u ordenanzas de igual o inferior rango están establecidas y se opongan a la misma.

### **Amaierako Xedapena**

Ordenantza hau indarrean izango da, apirilaren 2ko 7/85 Legeko, Toki- Eraentzako Oinarrien Lege Arautzaileko 70.2 artikuluan xedatutakoari jarraiki.

### **Disposicion Final**

La presente Ordenanza entrará en vigor en conformidad con lo dispuesto en el art. 70.2. de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local.